

ABONNEMENT

Par an... 2.00  
Pour six mois... 1.50  
Pour quatre mois... 1.00  
Edition Hebdomadaire... 0.10  
Administration et Rédaction,  
524, RUE SUSSEX.

# LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES

Première insertion, par ligne... 0.05  
Tous les jours... 0.03  
Trois fois par semaine... 0.04  
Une fois la semaine... 0.02  
Avis de Noces, Mariages ou Décès... 0.05  
La Société de Publication,  
PROPRIETAIRES.

## LE CANADA

Ottawa 3 Mai 1887

### LE GOUVERNEUR-GENERAL

Son Excellence le gouverneur-général, lady Lansdowne et leur suite sont partis ce matin pour Toronto par le Pacifique, et arriveront ce soir à Toronto où ils seront les hôtes du lieutenant-gouverneur.

Son Excellence avait exprimé le désir que sa réception fut aussi privée que possible, mais il semble que les citoyens de Toronto en ont décidé autrement; nous ne pouvons que féliciter les Torontoniens d'avoir eu l'idée de témoigner leur estime et leur loyauté à Son Excellence, et ce au moment où la presse n'est remplie que de menaces à son adresse au sujet de la visite de M. O'Brien.

### LE PREMIER VOTE

On a étudié et commenté de toute façon le vote de vendredi, qui était le premier vote ministériel de la nouvelle Chambre. La majorité de trente-deux voix se répartit comme suit par province :

	Total	Majorité
Ontario	47 31 16	...
Quebec	29 28 1	...
Nouveau-Brunswick	14 7 7	...
N. B. New Brunswick	7 5 2	...
Ile du Prince Edouard	4 1 3	...
Manitoba	4 1 3	...
Colombie Anglaise	5 5 0	...
Nord-Ouest	3 3 0	...
Total	169 77 37	5

On voit ainsi que le ministère a eu la majorité dans la représentation de toutes les provinces, excepté l'île du Prince Edouard.

La Chambre n'était pas au complet, et voici ceux qui n'ont pas voté, y compris l'opérateur :

Conservateurs	Libéraux
Baird	Beausécul
Baker	Burdet
Bell	Davies
Cargill	Edwards
Daoust	La gelier (Québec)
Desaulniers	Langlois (Montréal)
Ferguson (Welland)	rency
Ives	Mackenzie
Kirkpatrick	Préfontaine
Labrosse	Purcell
Ostner	Waldie
M. Dowall	Weidon (St Jean)
Hudspeth	Cook—12
Weidon (Albert)—14	

Cela fait en tout 212 membres. Trois circonscriptions se trouvent sans représentant, le député de Ristigouche (conservateur) étant mort, et sir John Macdonald et M. Blake représentant chacun deux circonscriptions. Cela nous mène au chiffre de 215.

On estime que sur un vote général, la position des partis serait comme suit :

Conser	Libé	Majorité	
Valeur	ral	C. L.	
Ontario	54	36	17
Quebec	35	30	5
Nouveau-Brunswick	14	7	7
N. B. New Brunswick	10	6	3
Prince-Edouard	6	3	3
Manitoba	4	1	3
Colombie Anglaise	6	6	0
Nord-Ouest	4	4	0
Total	127	86	47

La majorité dépassera ainsi quatre voix.

### NOUVELLE LIGNE

La compagnie du chemin de fer Canada Atlantique se propose de commencer immédiatement la construction d'une ligne de Lacolle à Alburgh pour opérer un raccourciement avec le Vermont Central. Cet embranchement coûtera \$150,000 et sera terminé l'automne prochain.

—Le vapeur "Empress" commença ses voyages réguliers entre Ottawa et Grenville jeudi.

### COUPS DE CRAYON

M Barke, le candidat battu d'Algonia, conteste l'élection de son heureux concurrent, M. Dawson.

Le bill pourvoyant à la représentation du Nord-Ouest au Sénat a été considéré en seconde délibération.

L'él.ction de M. Turcotte, de Mégantic, est contestée, de même que celle de M. Cook, député de S mooc Est.

Le comité des Privilèges et Elections a siégé ce matin à 10:30 sous la présidence de M. Girouard. Sir Hector Langevin y assistait.

Sir A. P. Caron a déposé une contre contestation contre M. Martin. Il demande que son adversaire aux dernières élections soit disqualifié.

Il a part que le gouvernement a fait distribuer pour \$36,679 des grains de semence aux colons pauvres du Nord-Ouest. C'est sa manière de persécuter les Métis.

Les négociations se continuent entre le gouvernement et une Compagnie française au sujet de l'établissement d'une ligne de paquebots océaniques entre le Havre et Québec.

On se demandait par où samedi, si les grils de Toronto avaient poussé l'indiscrétion jusqu'à aller demander à l'honorable M. Blake quelle avait été sa majorité en chambre.

En réponse à M. Davis, sir Charles Tupper, hier, a annoncé que c'était l'intention du gouvernement d'accorder des better terms à l'île du Prince Edouard au montant de \$20,000 par année.

La salle du restaurant de la chambre des Communes présentait un aspect très animé samedi soir, à l'occasion du dîner offert par l'honorable ministre de la Justice à quelques invités. La fête, comme toutes celles données par l'honorable M. Thompson, a été magnifique.

Une dépêche de Londres annonce que sir A. ex. Campbell s'embarquera pour le Canada le 12 mai, à bord du "Vancouver."

Il est probable qu'à son retour il prendra de suite la place du Lieutenant Gouverneur Robinson, à Toronto.

Le Manitoba dit : "On croit généralement que l'honorable M. Dewdney ne remplira pas un second terme comme lieutenant-gouverneur du Nord-Ouest, bien que de nombreuses requêtes aient été envoyées à Ottawa et que des députés aient entrevu l'exécutif pour obtenir qu'il fut continué dans cet office."

Sir Hector Langevin, par l'entremise des employés du département des Travaux Publics, a télégraphié aux maires de tous les endroits inondés de Trois Rivières à Ottawa de bien vouloir marquer sur un arbre ou sur une maison la hauteur de l'eau la plus élevée pour qu'on puisse la retrouver plus tard.

Le rapport annuel du ministre de la milice vient d'être déposé devant la chambre à Ottawa. Il montre qu'il y a douze districts militaires établis dans la Province, 4 dans l'Ontario, 3 dans le Québec, et un dans le Nouveau Brunswick ainsi que dans la Nouvelle-Ecosse, la Colombie Anglaise, Manitoba et l'île du Prince Edouard. La force armée

était comme suit au 31 décembre 1886 : Ontario, 17,055 ; Québec, 11,885 ; Nouveau-Brunswick, 2,506 ; Nouvelle-Ecosse, 3,646 ; Manitoba, 1,391 ; Colombie Anglaise, 270 ; Ile du Prince Edouard, 617 ; écoles militaires ou collège d'artillerie, 800 : total, 38,233.

Il est rumeur dans les cercles conservateurs que lorsque la chambre s'ajournera mercredi, le 18 courant, ce sera pour une semaine. Jeudi le 19 mai étant un jour de congé légal et le mardi suivant, le 24, se trouvant l'anniversaire de Sa Gracieuse Majesté la Reine Victoria. Ce congé procurera à bon nombre de députés l'occasion de faire une promenade dans leurs foyers.

M. Blake n'a pas donné signe de vie hier après midi, pas plus que durant les séances précédentes. Le fait est que le rôle de chef de l'opposition a été plutôt rempli par M. Mills que par lui toute la semaine dernière. M. Mills n'a pas une voix agréable et il n'est pas très fort, mais il a de la persévérance et il est assez renseigné. Qui sait si ce réfugié yankee ne deviendra pas un jour chef.

Les journaux libéraux sont très forts pour inventer des rumeurs de toutes sortes au sujet de changements ministériels. La dernière mise au jour par l'organe rouge de Québec, l'Electeur, se lit comme suit : "M. Caron résignera comme ministre de la milice en faveur de M. Kirkpatrick avec l'entente qu'il succéderait plus tard à M. Masson comme lieutenant-gouverneur de la province de Québec"

Les questions qui seront probablement débattues bientôt à la Chambre des Communes sont :

- 1o Le désaveu des bills de chemin de fer de Manitoba ;
- 2o La question des pêcheries ;
- 3o Le rappel du bill de franchise ;
- 4o La position du haut-commissaire à Londres, en rapport avec l'élection de Sir Charles Tupper ;
- 5o Le bill pour amender les contestations d'élections.

Les élections fédérales de Gaspé, Rimouski, L'Islet, Mégantic, Québec-Ouest, Québec-Centre, Montmorency, Charlevoix, Montmagny, Champ'ain, Maskinongé, Trois-Rivières, comté de Québec sont contestées.

Les contestations pour la législation de Québec sont au nombre de près de cinquante. De sorte que nous serons en lutte électorale permanente d'ici à une couple d'années.

### A la Bonne Ste Anne

On commence déjà à s'occuper des pèlerinages à Ste Anne de Beaupré pour la saison prochaine. Vu le grand nombre de pèlerins qui affluent toujours tous les ans, la Cie du St Laurent a décidé de tenir une ligne régulière quotidienne entre Québec et Ste Anne.

Le bateau qui tiendra cette ligne sera le "Bienvenu" qui a été mis à neuf durant l'hiver et qui offre tout le confort désirable.

Comme il n'y a aucun doute qu'il s'organisera des pèlerinages d'Ottawa durant l'été, nous avons cru devoir donner cette information qui fera plaisir à ceux qui ont déjà éprouvé quelques désagréments en faisant le trajet de Québec à Ste Anne sur des bateaux qui étaient loin d'offrir tout le confort désirable. Les pèlerins feront bien de prendre note de cela.

### Succes étonnant

C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Bosche de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des froids sévères, du croup, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guérissent tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommif mourant. Qu'ils essaient au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille d'échantillon à l'essai, vendues à 10 cents. Grandeur régulière 75. Vendus par tous les pharmaciens et marchands des Etats-Unis et du Canada.

Est-il possible ? de trouver à acheter à aussi bon marché ailleurs qu'au magasin de la basse ville, Nos 138 et 140, rue Clarence, les articles suivants :  
Chapeaux d'été de la dernière mode, pour messieurs, dames et enfants. Une bonne modiste dans le magasin les garnit à très bas prix. Fours, plumes, rubans, dentelles, objets de fantaisie, etc.  
Livres, chaplets, statuettes et autres articles religieux.  
Un assortiment de pièces de tapisserie, papier vert ou patrons pour châssis.  
Vaisselle, verreries, chaudrons, canards, fer à arrières, lampes, huile de pétrole, etc.  
On y teint, repasse et repasse toutes sortes de fourrures, et on y fait les casques, manchons, manteaux, etc. Nos 138 et 140, rue Clarence, Ottawa. EDUARD THÉREULT. 25 avril 1887—1a.

### B. G.

NOUVELLES Etoffes à Robes.

Grande Vente COMPTANT — DE NOUVELLES — Marchandises de Printemps CETTE SEMAINE.

- 153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts.
- 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts.
- 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts.
- 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts.
- 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts.
- 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts.
- 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts.

## BRYSON GRAHAM et Cie.

150, 152, 154, rue Sparks.

### A nos abonnés

Les abonnés du Canada qui changent de résidence au 1er mai sont priés de nous faire connaître leur nouvelle adresse sans retard, s'ils veulent être servis à temps.

### Grande Vente à Son Marché

## LAMPES

UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Electriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

### COMPAGNIE MANUFACTURIERE Nationale de Cole,

160 RUE SPARKS, OTTAWA.

### MODES!

Mon assortiment de modes de printemps est maintenant au grand complet. Mes succès constants dans les modes sont tous les jours appréciés par mes pratiques qui en sont enchantées. Mon intention est d'économiser l'argent de ceux qui me favorisent de leur patronage.

Mlle A. McDonald Maison de Modes Parisienne 521 RUE SUSSEX.

### RESTAURANT FRANÇAIS

C. L. BELIER, PROP.

Pâtés aux huîtres de choix extra et Dîners au Poisson. DURANT LE CAREME. Toutes les primeurs de la saison. 68, RUE METCALFE, OTTAWA.

### CONFISERIES!

PATISSERIES. Nouveau Poste Canadien-Français A. TRUDEL et Frère, PROPRIETAIRES. 540, RUE SUSSEX. (Ancien poste de M Broderick.)

M. Trudel désirent informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiendront constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes ; tels que pain-de-savoie, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe. Les sous-signés, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce ont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement libéral des Canadiens-Français de la capitale et du public en général. On fera bien de venir faire une visite. A. TRUDEL et Frère. Confiseurs. Im Ottawa, 1er Dec., 1886.

### DÉMÉNAGEMENT!

M. S. Laporte, HORLOGER et BIJOUTIER. Désire offrir ses remerciements sincères à ses nombreux amis et à ses pratiques en particulier pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu et à l'honneur de les informer en même temps qu'il transportera au 1er mai prochain son poste d'affaires au NO. 489 RUE SUSSEX.

Le nouvel établissement de M. LAPORTE se trouvera situé en face du poste qu'il a déjà occupé il y a près de 4 ans. M. LAPORTE se fait fort de donner entière satisfaction à tous ceux qui lui accorderont leur bienveillant patronage.

## S. Laporte.

Ottawa, 14 mars 1887.

### Magasin des paiements à la semaine de Walker,

165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine. Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gerant

### Le temps vaut de l'Argent

Dames d'Ottawa, ne perdez pas votre temps précieux à chercher un NOUVEAU CHOIX de marchandises de modes, mais venez nous immédiatement chez

## WOODCOCK

Magasin d'un seul prix. Vous sauvez votre temps et votre argent.

P. S. — Grande ouverture aujourd'hui. Encore une nouvelle caisse de magnifique chapeaux de matelots à 25 cents chaque. Notre devise — petit profits, grand débuts.

39, rue Sparks

SERVANTE DEMANDEE Une servante pour faire l'ouvrage général de la maison trouvera de l'emploi en s'adressant à

MADAME TRUDEL Magasin de confiseries, rue Sussextawa, 28 mars 1887—3f.

### A VENDRE

Une maison, située sur la rue Anglésea square, No. 35. Cette maison est érigée sur un terrain de 36 pds de front sur 130 pds de profondeur. Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St Patrick, Ottawa Ottawa, 7 mars, 1887—1m.

### AUX INTERESSES

M. J. SENEGAL, entrepreneur de pompes funèbres, ayant l'intention de se retirer de cette branche d'affaires, offre en vente son assortiment complet de Corbillards, Cercueils, tentures de deuil, etc., et les autres articles se rattachant à cette ligne. M. Jos. Senegal étant avantageusement connu du public, offre aux acheteurs, en outre de bonnes conditions, une clientèle déjà établie.

N. B.—Toutes informations requises pourront être obtenues du propriétaire, coin des rues Dalhousie et York. Ottawa, 9 mars 1887. m.



## CHAPEAUX

Fente, Soie et Pull over

Capots caoutchouc et parapluies. Circulaires caoutchouc pour Dames.

— CHEZ —

## J. COTE.

123, Rue Rideau.

P. S.—Fourrures aux prix coutant

## CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto EN GROS SEULEMENT. Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des mouleurs, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

Plus de \$40,000,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau: No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario. Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier. Ottawa, 9 février 1887—1a.

**LA Consommation guerrie**

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilite nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre non-mant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

**AU PETIT NEGRE**

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sort et de tout prix. Exemple: chaussures élastiques pour hommes, d'une pastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit negre, porte voisine du Canada

**NOTES COMMERCIALES**

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions—chaînes, montres, cadres, miroirs, albums, etc. etc.—Ces conditions sont: "par paiements à la semaine"

**Hygiène.**—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr Sey, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes incertaines ne devraient pas manquer d'Eau de Cologne, le meilleur remède. DUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

**Unités métriques internationales**

**Leurs valeurs en unités canadiennes**  
LONGUEURS  
Le mètre (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.  
Le décimètre (1/10 de mètre) vaut 4 pouces anglais, ou un largeur de main.  
Le centimètre (1/100 de mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.  
Le millimètre (1/1000 de mètre) vaut 1/32 de ligne.  
Le décamètre (10 mètres) vaut une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.  
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaînes, ou 110 verges, ou près de deux arpent.  
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2 3/4 de milles.  
SURFACES  
Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.  
L'are ou dixième carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 vers carrés.  
L'hectare ou centième carré vaut 2 acres 2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.  
Le kilomètre carré vaut environ 2 1/2 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.  
VOLUMES ET CAPACITÉS  
Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds cube, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.  
Le litre ou dixième cube vaut environ 1 pinte.  
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.  
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons, moins.  
POIDS  
La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.  
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.  
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir d'upoids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.  
Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragme.  
MONNAIES  
Le franc vaut 1 échin, ou 1/5 de piastre.  
Le centime est la 100e partie du franc, 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**OTTAWA**  
**E. O. PIGEON**  
Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste **107 rue Sparks.**  
Ottawa, 31 mars 1887—1a.  
**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction d's dents à l'aide du gaz.  
Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov. 1886—1a  
**A. J. A. ROBILARD**  
MEDECIN VETERINAIRE  
46 Rue York  
Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.  
**Macdougall, Macdougall & Be court,**  
AVOCATS, PROCUREURS  
Ontario et Québec.  
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.  
HON. WM. MACDOUGALL, C. B.  
FRANK M. MACDOUGALL,  
N. A. BELCOURT, L. L. M.

**Dr J. Nolin**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.  
Coin des rues Rideau et Sussex  
Heures de bureau: 9 à 5.  
**Dr L. Coyteux Prevost**  
132, Rue Daly, Ottawa.  
HEURES DE BUREAU: 8 à 10 a. m.  
" " " " 1 à 3 p. m.  
" " " " 6 à 8 p. m.

**Valin et Adam**  
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS  
ARGENT A PRETER.  
BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.  
J. A. VALIN, A. A. ADAM  
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr Alfred Sayard**  
BUREAU:—No 376 RUE CUMBERLAND  
Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**  
AVOCAT  
Bureau.—Knowledge des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleston, Ottawa, Ont.  
**ARGENT A PRETER**

**Dr C. G. Stackhouse**  
DENTISTE  
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.  
Le docteur extrait les dents sans cause de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**HULL**  
**MAJOR & TALBOT,**  
AVOCATS.  
C. B. Major, A. X. Talbot.  
Bureaux à Papineauville et à Hull coin des rues Britannia et Albert.  
Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer. la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Supérieure et de l'Échiquier.  
**Paul T. C. Dumais**  
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,  
ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC  
Arpentage des limites à bois, te-rains miniers, division des lots de fermes exécutée aux conditions les plus faciles.  
Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull

**P. Thos Desjardins**  
NOTAIRE PUBLIC  
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa  
Bureau et résidence: 111 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêt sur propriétés foncières.

**J. Malcolm McDougall, B. C. L.**  
Avocat, Procureur et Solliciteur. Avoiséur légal du comté d'Ottawa.  
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

**Rochon et Champagne**  
AVOCATS  
246 Rue Principale, Hull  
A. Rochon. L. N. Champagne, L.L.D

**Département des Impressions et de la Papeterie**  
Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement.  
Prix des 2 volumes, (\$5 00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande sans compté ordinaire accordé au commerce.  
E. CHAMBERLIN,  
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie.  
Ottawa, 4 mars, 1887.

**Maison de Pension Privée**  
—TENUE PAR—  
**Mde. E. RENAUD,**  
No. 119 rue O'Connell, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que deux chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avants, géuses, Ottawa, 1 Janvier 1887.

**Dr. J. A. FISSIAULT,**  
CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell  
Extraction d's dents à l'aide du gaz.  
Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m.  
Ottawa, 17 nov. 1886—1a

VENANT D'ÊTRE RECUES  
**10,000**  
ROULEAUX DE TAPISseries  
De tous genres et de tous prix.  
Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui l'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.  
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

**G PHILIBERT**  
PEINTRE.  
208 RUE DALHOUSIE ET LAW.  
Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.  
INSTITUT D'ÉDUCATION DE FRAWLEY.  
Transporté au No. 474, Rue Sussex.  
Ce collège bien connu pour le cours commercial qu'y donne s'est ouvert MARSI, le 14 courant.  
Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haut mérite et de grandes capacités.  
L'objet du collège est:  
1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.  
2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.  
3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.  
Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noël, de Noël et de Noël.  
H. J. FRAWLEY, M. A.  
N. B.—L'Institut est assuré les services de Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.  
Les heures consacrées à l'étude sont:—  
Matin : 9.30 à 12.00  
Après-midi : 2.30 à 5.30  
Soir : 7.30 à 10.00  
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

**HOTEL RIEDEAU**  
—TENUE SUR LE PLAN  
Européen et Américain,  
64 Rue St. Gabriel, Montréal  
Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. Les tables sont toujours abondamment servies des promesses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.  
On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.  
JOS. RIEDEAU, Propriétaire.

**Thomas Leblanc,**  
TAILLEUR  
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.  
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.  
N. B.—hardes fines une spécialité.  
Dati à Ottawa, ce }  
5 Janvier, 1887. }

**C. STRATTON**  
Marchand d'Épicerie  
EN GROS ET EN DETAIL  
COIN DES RUES  
Dalhousie et St Patrick  
OTTAWA  
M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.  
**POUR GAMIR LES MAISONS.**  
Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES — T DE — TAPIERIE  
Voyez-les avant d'acheter.  
**Harris & Campbell,**  
RUE O'CONNOR.  
**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**  
VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine — PAR — **Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.  
Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres miroirs, etc., vendus à la semaine par **CHEVRIER FRERES**  
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**BARDEAUX!**  
M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et pleins dans les côtes qu'il vendra à aussi bonne conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfréné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectioinner son bardeau, mais le fait d'après le biseau de bois solide. Avis aux connais sours?  
G. ADAM  
Pointe Gatineau.  
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

**MOUSTACHES!**  
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centims à **WILLIAM JONES,**  
Nos. 30 et 32 Rue Steiner, Toronto, Ont.  
**CHEVELURE MAGNIFIQUE**  
Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centims recevront des instructions sur la manière de garder leur cheveux leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête Adressez: **WILLIAM JONES,**  
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886—lan

**Poudres de Condition d'Alexander**  
**BOULES POUR LES ROGNON**  
ET AUTRES  
**MEDECINES CELEBRE**  
POUR LES  
**Chevaux**  
ASPIRÉ A OTTAWA—C. STRATTON.  
coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick  
AVIS.—Les médecines ci-dessus, obéies chez M. C. Stratton pour empêcher de tomber et se garantir des maux de tête adressez: **T. ALEXANDER,**  
N. B.—On peut aussi obtenir l'article vétérinaire chez **LAPORTE,** rue Rideau **GOODALL & FILS,** rue Wellington et **DALGLISH & FRERE,** rue Queen, Ouest.

**Quelques uns des avantages**  
DES  
**CELEBRES**  
**AMERS INDIGENES,**  
—LE—  
**POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.**  
1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiaris.  
2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.  
3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.  
4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.  
5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

**AVIS**  
EST par le présent donné que demande sera faite à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendant l'acte d'incorporation de la dite compagnie et lui accordant le privilège de s'associer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps fixé pour la completion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des obligations portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.  
H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la Compagnie.  
Dati à Ottawa, ce }  
5 Janvier, 1887. }

**James R. Bowes**  
**ARCHITECTE**  
Chambre 25,  
SCOTTISH ONTARIO CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa 9 juin 1886—1a  
**PORTRAITS**  
GRANDE RÉDUCTION  
Photographies grandeur  
**CABINET**  
\$2.00 par doz.  
CHEZ  
**Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex  
Coin de la rue Rideau,  
OTTAWA.  
P. S.—Satisfaction garantie.  
**R. LAPIERRE**  
Tailleur  
113—RUE RIDEAU—113  
Rideau House  
Portes voisine de M. Thos Birkett  
OTTAWA  
M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il n'aura satisfaction à tous.  
Ottawa 18 déc. 1886—1a.

**Pour garnir les Maisons.**  
Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES — T DE — TAPIERIE  
Voyez-les avant d'acheter.  
**Harris & Campbell,**  
RUE O'CONNOR.  
**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**  
VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine — PAR — **Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.  
Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres miroirs, etc., vendus à la semaine par **CHEVRIER FRERES**  
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

**James R. Bowes**  
**ARCHITECTE**  
Chambre 25,  
SCOTTISH ONTARIO CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa 9 juin 1886—1a  
**PORTRAITS**  
GRANDE RÉDUCTION  
Photographies grandeur  
**CABINET**  
\$2.00 par doz.  
CHEZ  
**Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex  
Coin de la rue Rideau,  
OTTAWA.  
P. S.—Satisfaction garantie.  
**R. LAPIERRE**  
Tailleur  
113—RUE RIDEAU—113  
Rideau House  
Portes voisine de M. Thos Birkett  
OTTAWA  
M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il n'aura satisfaction à tous.  
Ottawa 18 déc. 1886—1a.

**James R. Bowes**  
**ARCHITECTE**  
Chambre 25,  
SCOTTISH ONTARIO CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa 9 juin 1886—1a  
**PORTRAITS**  
GRANDE RÉDUCTION  
Photographies grandeur  
**CABINET**  
\$2.00 par doz.  
CHEZ  
**Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex  
Coin de la rue Rideau,  
OTTAWA.  
P. S.—Satisfaction garantie.  
**R. LAPIERRE**  
Tailleur  
113—RUE RIDEAU—113  
Rideau House  
Portes voisine de M. Thos Birkett  
OTTAWA  
M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il n'aura satisfaction à tous.  
Ottawa 18 déc. 1886—1a.

**James R. Bowes**  
**ARCHITECTE**  
Chambre 25,  
SCOTTISH ONTARIO CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa 9 juin 1886—1a  
**PORTRAITS**  
GRANDE RÉDUCTION  
Photographies grandeur  
**CABINET**  
\$2.00 par doz.  
CHEZ  
**Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex  
Coin de la rue Rideau,  
OTTAWA.  
P. S.—Satisfaction garantie.  
**R. LAPIERRE**  
Tailleur  
113—RUE RIDEAU—113  
Rideau House  
Portes voisine de M. Thos Birkett  
OTTAWA  
M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il n'aura satisfaction à tous.  
Ottawa 18 déc. 1886—1a.

**James R. Bowes**  
**ARCHITECTE**  
Chambre 25,  
SCOTTISH ONTARIO CHAMBERS  
RUE SPARKS.  
Ottawa 9 juin 1886—1a  
**PORTRAITS**  
GRANDE RÉDUCTION  
Photographies grandeur  
**CABINET**  
\$2.00 par doz.  
CHEZ  
**Dorion & Delorme**  
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex  
Coin de la rue Rideau,  
OTTAWA.  
P. S.—Satisfaction garantie.  
**R. LAPIERRE**  
Tailleur  
113—RUE RIDEAU—113  
Rideau House  
Portes voisine de M. Thos Birkett  
OTTAWA  
M. Lapierre désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il n'aura satisfaction à tous.  
Ottawa 18 déc. 1886—1a.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**  
—DU—  
**"CANADA"**  
ET DE  
**L'Union Nationale**  
524 RUE SUSSEX.  
OTTAWA  
On exécute à ces ateliers toutes sortes  
**D'IMPRESSIENS**  
TELLES QUE:  
Livres,  
Têtes de com,tes,  
Memorandums,  
Cartes d'affaires,  
Cartes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes  
Catalogues,  
Listes de prix,  
Programmes,  
Circulaires,  
Affiches,  
Placards,  
Lettres funéraires  
Etc., etc., etc.  
**BLANCS POUR AVOCATS**  
Déclarations sur compte,  
Déclarations sur billet,  
Demandes de plaidoyer,  
Comparutions,  
Subpoenas,  
Affidavits,  
Obpositions  
Fiat,  
Inscriptions  
Etc., etc., etc.  
**POUR NOTAIRES**  
Contrats de vente,  
Contrats de mariage,  
Blancs de billet,  
Procurements  
Quittances,  
Transports,  
Protêts,  
Obligations, etc.  
Pour les Greffiers et les Commissaires  
Blancs sim, les de sommation,  
Tiers-Saisies après jngement  
Blancs de Procès-Verbaux  
D'avis de Vente  
De Saisie,  
De Vente.  
**POUR LES SEC.-TRESORIERIS**  
Listes D'évaluation,  
Listes De Perception,  
Liste Alphanétique d'électeurs  
**LE TOUT**  
SUR BON PAPIER  
ET A DES  
**PRIX TRES BAS**  
Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.  
**ABONNEMENTS:**  
**LE CANADA** quotidien, par an, \$3.00  
**L'UNION NATIONALE** hebdom., de \$1.00  
Tout abonnement est invariablement payable l'avance.

Le lende  
vait, super  
nuptiale, r  
Les gars,  
pour jouer  
rénade, éta  
maison, pou  
tes de cot  
trainant de  
pruntées at  
Janot, le ch  
toujours, te  
che ou flott  
de lit percé  
et soufflait c  
paroisse.  
Comme, r  
les nouveau  
traient poi  
qu'ils boude  
couvrir mai  
leur frayer  
da à aller v  
par la fenêtr  
chambre.  
Eh bien, l  
il en montan  
une assez bu  
sans rancu  
Mais en an  
l'échelle p  
obligé de se  
pour ne pas  
Catherine  
raides sur le  
lui leurs vi  
contractés et  
grands ouvri  
vitreses.  
Ils étaient  
La voix av  
ge; affaible  
sonnante, elle  
jusqu'à mon  
avec de caros  
et une tendre  
se.  
Je ne voya  
mais je le dev  
te. Il s'acc  
guitare, dont  
enluguibraie  
TES DE MIGN  
La romance  
dans ma cha  
rayon de sol  
eut terminé le  
l'homme fit u  
dais l'inévita  
malheurs:  
contenta d'ac  
c'était décidé  
extraordinaire  
et s'en remett  
à la générosité  
Un désir me  
original et de  
visions étaient  
me avait bien  
de sa voix.  
Par les lam  
de l'aperçus, c  
redingote d'ur  
la figure toute  
la distance le  
core plus min  
il perait, cinq  
de longues  
tembaient, com  
son chapeau su  
tées: je voya  
doigts maigres  
de la guitare e  
poignit la peau  
Il entonna l  
de la romance;  
les causeries et  
tus, la voix dar  
l'air votal, s  
de larmes refou  
ments de cou  
s'envolait, des p  
de la cour, com  
d'encens mont  
qu'aux voutes  
une lamentation  
d'un sanctuaire  
En face de m  
d'une fenêtre q  
cadre de pierre  
des cordons de v  
une tête de vi  
derrière ma per  
voir, sans crain  
la singulière  
sieurs fois déjà  
dans l'escalier.  
s'éclairait au s  
encore belles et  
gris qui flamba  
des cheuveb bl  
vaporeux, blis  
de son front: e  
une de ces allég  
imaginées par  
dix-huitième s  
la NEIGE est  
PRÉ EN AVRIL

**UN REVENANT**

Le lendemain, le soleil se levait, superbe. Dans la chambre nuptiale, rien ne bougeait.

Les gars, venus de bon matin pour jouer aux "nobits" une sérénade, étaient réunis devant la maison, portant des torches faites de coton imbibé d'alcool, traînant des chaînes de fer empruntées aux étables de bœufs. Janot, le chef de la bande comme toujours, tenant une longue perche où flottait à la cime un drap de lit percé de deux trous ronds et soufflait dans le serpente de la paroisse.

Comme, malgré le charivari, les nouveaux mariés ne se montraient point, Janot, pensant qu'ils bouddaient, honteux de découvrir maintenant les causes de leur frayeur de la veille, se décida à aller voir avec une échelle, par la fenêtre, jusque dans la chambre.

Eh bien, les amoureux, criaient-ils en montant, vous a-t-on joué une assez bonne force ? Allons, sans raucune, hein ?

Mais en arrivant au bout de l'échelle il poussa un cri et fut obligé de se retirer à la fenêtre pour ne pas tomber.

Catherine et Claude, étendus raides sur le lit, tournaient vers lui leurs visages horriblement contractés et le fixaient, les yeux grands ouverts les pupilles déjà vitreuses.

Ils étaient morts de peur.

**DUO!**

La voix avait un charme étrange ; affaiblie, cassée, comme grisonnante, elle arrivait pourtant jusqu'à mon cinquième étage, avec de caressantes modulations et une tendresse de sons exquis.

Je ne voyais pas le chanteur, mais je le devinais vieux et triste. Il s'accompagnait d'une guitare, dont les notes sourdes enlanguaient encore les PLAINTES DE MIGNON.

La romance matinale entrait dans ma chambre avec un gai rayon de soleil. Quand il en eut terminé le premier couplet, l'homme fit une pause ; j'attendais l'inévitable récit de ses malheurs : Il ne dit rien et se contenta d'accorder sa guitare, c'était décidément un médiant extraordinaire qui chantait juste, et s'en remettait sans phrases, à la générosité du public.

Un désir me prit de voir cet original et de vérifier si mes prévisions étaient justes et si l'homme avait bien la physionomie de sa voix.

Par les lames des persiennes, je l'aperçus, étrié dans une redingote d'un vert pitoyable, la figure toute cravatée de rides la distance le faisait paraître encore plus mince et plus grêle ; il portait cinquante ans au moins, de longues mèches blanches tombaient, comme une neige de son chapeau sur ses épaules voûtées ; je voyais, d'en haut, ses doigts maigres pincer les cordes de la guitare et les nerfs de son poignet la peau jaunée.

Il entonna le second couplet de la romance ; à tous les étages les causeries et les rires s'étaient tus, la voix dans la limpidité de l'air matinal, s'élevait vibrante de larmes refoulées et de battements de cœur contenus ; elle s'envolait, des profondeurs noires de la cour, comme un mince filet d'encens monte, de l'autel, jusqu'aux voûtes de l'église ; telle une lamentation douce, au fond d'un sanctuaire lointain.

En face de moi, l'espagnolette d'une fenêtre grinça et, dans le cadre de pierre que festonnaient des cordons de volubilis, apparut une tête de vieille ; dissimulé derrière ma persienne, je pouvais voir, sans crainte d'être aperçu la singulière créature que, plusieurs fois déjà, j'avais croisée dans l'escalier. Sa figure fatiguée s'éclairait au sourire de dents encore belles et de deux yeux gris qui flambaient de malice ; des cheveux blancs, crépés et vaporeux, buissonnaient autour de son front : elle ressemblait à une de ces allégories de l'hiver imaginées par les peintres du dix-huitième siècle dans lesquels la NEIGE est aussi jolée qu'un PRÉ EN AVRIL et où la bise souffl

avec des tiédeurs de printemps. Elle se pencha, écouta, rêveuse, la fin de la romance et laissa tomber son obole.

Le musicien avait déposé sa guitare dans un coin de la cour ; il se courbait, reconnaissant, sous l'averse des sous ; il rampait, l'échine souple, trempant, sans y prendre garde, ses doigts à l'eau de la rigole et glissant dans la poche de son manteau troué, l'aumône de tous les pauvres de la maison. Puis, quand il eut ramassé et déroulé les papiers multicolores qui tombaient autour de lui avec un bruit de métal, satisfait de sa récolte, il se redressa, leva la tête vers les étages supérieurs et salua, sans trop de maladresse. Ma vieille voisine regardait dans la cour, d'un air indifférent ; ses yeux rencontrèrent ceux du musicien ; je vis soudain ses mains se crispier sur la barre d'appui ; elle se penchait, au-dessus du vide, comme si elle eût voulu s'y précipiter ; une vive rougeur lui était montée au front ; sous l'étoffe claire de sa robe, sa poitrine se soulevait saccadées violentes ; ses lèvres, agitées par un tremblement, s'ouvraient déjà et allaient laisser tomber un nom, quand de nouveau la guitare chanta sous les doigts du musicien.

Pour rendre grâce au public de son attention et de sa générosité, l'homme se disposait à le régaler d'un second morceau de son répertoire. La guitare gronda un prélude sobre ; puis le chanteur entonna l'air du taver-nier Giroi, dans le PRÉ-AUX-CLERCS.

Les rendez-vous de noble compagnie. So doument tous en ce charnant séjour,

Sa voix, tout à l'heure triste et mélancolique, détaillait maintenant avec une emphase gaie, les charmes du fameux enclos où l'on passe sa vie.

A célébrer le Champagne et l'Amour ?

Je l'écoutais, ravi de la correction de sa méthode et stupéfait de découvrir une si merveilleuse habileté chez un médiant rapé et loqueteux.

De l'autre côté de la cour, la vieille écoutait aussi ; maintenant de grosses larmes coulaient dans ses yeux, non pas un flot de ces larmes tristes qui sont comme le sang de l'âme, mais une rosée bienfaisante de pleurs ; avec ses cheveux blancs ébouriffés, dans ce trouble heureux de son visage, elle était charmante, malgré ses rides.

Quand le guitariste, forcé de chanter le duo à lui seul, arriva à la reprise de Nicette :

Et du pays je serai la maîtresse ?

brusquement la vieille étendit les bras et lança la phrase de toute la force de ses poumons.

D'abord, je fus secoué par un rire nerveux—Elle est folle ! elle est folle !—aux étages inférieurs des têtes se penchaient ahuries ; mais la vieille semblait ne rien entendre et ne rien voir. Son visage, illuminé par la passion, resplendissait dans son cadre de verdure, les notes grêles et délicates tombaient de sa bouche comme des perles ; je ne sais quel enthousiasme inconnu me prenait à savourer cette musique au parfum vague comme celui d'une fleur fanée ; un accord d'ensemble s'était fait entre ces deux voix ; on eût dit qu'après des années ELLES S'APPELAIENT pour se reconnaître ; elles fondaient l'une après l'autre, en une harmonie suave, elles s'enlanaient caressantes et chaudes ; des larmes premières mesures de la reprise de Nicette, l'homme s'était arrêté.

Ses yeux, levés vers le ciel, cherchaient d'où cette voix amie pouvait descendre jusqu'à lui ; puis, domptant son émoi, par une inspiration subite à son tour il ressaisit la phrase et la mélodie se déroula, joyeuse, sautant, toute grisée de rires, de la voix grave du tavernier aux jolis éclats de Nicette.

Quand la dernière note se fut envolée, au milieu du silence, deux cris se croisèrent :

—Mariani !

—Eugénie Danton !

—Monte.

Et le musicien s'engouffra comme une trombe dans l'escalier.

(A suivre.)

**W. A. ARMOUR**

Manufacturier et Importateur

**MOLURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,**

(Glaces de fabrication allemande et anglaise)  
Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,  
Aussi, toutes sortes de Peintures, Carreaux en plûche, et de canevas pour tableaux

**LES MARCHANDS SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QUE LE MOIS**  
IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

**Venez me faire une visite, Et vous vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.**

Je vendrai aux marchands les moules, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

**W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.**

**L'EAU Minérale St-LEON**

Devient au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important

Pictou, N.-E., 19 août 1886  
F. WYATT FRASER, ECR.,  
Agent Général pour l'Eau St-Léon, Nouvelle-Écosse.

Cher monsieur, Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronchites ; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indigestions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronchites. Avec respect, votre, etc.,

P. L. LEMAITRE,  
Capitaine du vapeur Beaver

**J. B. C. DUNN,**  
Seul Agent dans Ottawa,  
198 et 200 Rue Dalhousie,  
24 sept. 1886.

**EST-CE BIEN LE**

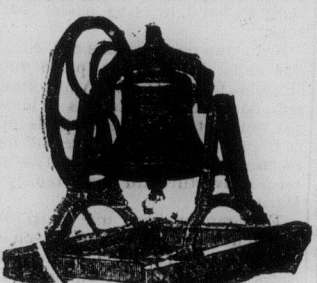
**"New Williams"**

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir ?

Oui, car j'ai connu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien. Faites-en l'essai.

**C. McDIARMID,**  
163, rue Sparks.

**CHANTELOUP**



**MONTREAL, P. Q.**

**Fonderies à Cloches**

POUR EGLISES, SEULES OU EN CARILLONS, MACHINES MONTURES EN FER OU EN BOIS,

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.

Ottawa, 16 Sept. 1886 - 1.

**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**

Route de la Mallo Royale, des Passagers et du fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque. Des nouveaux et élégants chars-palais équipés de buffet et chars-dortoirs sont partis de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angle-terre ou sur le Continent européen peuvent prendre par paquet de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de ces marchandises.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre.

Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à :

E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa

ROBERT B. MOGRIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Ruskin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureaux du chemin de fer, Montréal, N. B., 1er Dec., 1886. 1a

**Cinquante pour cent de moins**

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!  
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

**RELIURE, PAPETERIE.**

LES sous-signés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques les particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai.

**OU AUX COLONIES**

Librairie fournie au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à l'ordre.

**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.**

Relieurs Exportateurs, Papeters, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW,

ECOSSE.

**BONNE NOUVELLE DU PAYS!**

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie, (de la susdite

**Cinquante pour cent de moins**

société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exerce avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.

Manufactures et patentes, aussi entreprises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parements recherchés.

Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.

Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

**ORIZA LACTE - CREME ORIZA - ORIZA VELOUTE**

**AVIS aux Consommateurs**

**PARFUMERIE ORIZA**

PARIS — 207, Rue Saint-Honoré, 207 — PARIS

LES PRODUITS DE LA PARFUMERIE ORIZA DE L. LEGRAND

doivent leur succès et la faveur du public :

1<sup>o</sup> Aux soins tout particuliers qu'ils apportent à leur fabrication.

2<sup>o</sup> A leur qualité inaltérable et à la suavité de leur parfum.

MAIS ON INITE LES PRODUITS DE LA PARFUMERIE ORIZA

Suppléant aux autres de ces imitations étant identiques aux véritables Produits Oriza, Messieurs les consommateurs feront bien de se mettre en garde contre ce commerce illicite et de considérer comme contrefaçons tous produits d'une qualité inférieure qui ne sont vendus que par des maisons peu honorables.

**SAVON ORIZA VELOUTE**

Avoir franco du Catalogue illustré.

**Déménagement.**

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au

**NOUVEAU MAGASIN**

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail.

L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

**P. C. GUILLAUME**

Libraire, Importateur

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**

**LIGNE COURTE**

**Ottawa, Quebec**

**ET MONTREAL.**

ABANDON DES HRS.	Express Direct.	Express local.	Express local.	Express du soir.
Le soir Ottawa....	4 48	8 25	4 20	5 32
Arr. à Montréal.....	8 20	12 35	8 30	9 00
Arr. à Québec.....	2 20		6 30	6 30
Laisse Québec.....	10 00	10 00	.....	2 30
Laisse Montréal.....	9 00	7 15	6 00	8 00
Arrive à Ottawa.....	12 23	11 35	10 15	11 35

**O ELEGANTS CHARS PALAIS** sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connexions Québec pour Halifax, St-Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.

Connexions à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

**BRANCHE D'AYLMER:**

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 8.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.08 p.m., et 8.20 p.m.

**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**

Laisse Ottawa... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
Arr. à Prescott... 9 45 a.m. 4 05 p.m.  
Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
Arr. à Ottawa... 10 00 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :  
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.50 pm " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.30 am " Arr. à Ottawa à 5.00 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Nord; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix de passage, la table de sièges de la char-son, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

**42 RUE SPARKS**  
D. MCGILL  
Agent général des passagers.  
J. E. PARKER,  
Agent de Billet.  
W. WHITE,  
Surintendant-général  
W. G. VANHORNE,  
vice-Président.

**Le véritable ONGUENT GIBERT-GIRARD** est le remède souverain pour la guérison de toutes les Pièges, Furoncles, Purpurations, Anévrysmes, Hémorrhies de toute espèce. Ce Topique accoutlé à une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excoriations de chair, Abcès et Gangrènes.

PREPARE PAR GIBERT-GIRARD LA SERRAVALLE ET COUTANT DÉPÔT GÉNÉRAL PARIS, 4, rue de Valenciennes, et dans toutes les bonnes Pharmacies.

**M. C. O. DACIER à ces médecines en dépôt à sa pharmacie**

**Tolles pour Fenêtres**

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

**JACOB ERBATT**

**MAGASIN PALAIS DE MEUBLES**

38 RUE RIDEAU.

N. B. — Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

**Nouvel Etablissement**

**RELIEUR**

TENU PAR

**Joseph Masse,**

**RUE SUSSEX,**

(En haut du magasin de A. D. Richard.

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés. JOSEPH MASSE  
Ottawa 10 novembre 1886—

**BERNARD SIMARD BOUCHER**

Etau Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest

**HULL**

M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.

M. SIMARD a toujours en main un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité. Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

**BERNARD SIMARD, BOUCHER**

**Aux Inventeurs**

**J. Coursolle & Cie.,**

Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,**  
CHAMBRE VICTORIA,  
Vis-à-vis le bureau des Brevets,  
OTTAWA, Ont.

B. P.—Boite 63,  
24 Fèv. 1887

**QUINQUIN LABARRAQUE**

Approuvé par l'Académie de Médecine de Paris le Tonique par excellence, fortifie les épuisés par la maladie ou les excès.

**QUINQUIN LABARRAQUE**

Autorisé par Arrêté ministériel fortifie les Estomacs délicats, augmente l'appétit, facilite la digestion.

**Médailles d'Or**

Expositions de Paris Sydney Melbourne

**QUINQUIN LABARRAQUE**

M. C. O. DACIER à ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

**FERRONNERIES**

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

**McDOUGALL & CUZNER!**

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

**GROSSE TARRIÈRE,**

Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIÈRES, OTTAWA.

Et à MATTAWA, P. Q.

**HENRI MASSE**

ÉPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches. Ordres exécutés avec promptitude, Effets livrés à domi

**L'Union Nationale**

ABONNEZ-VOUS AU

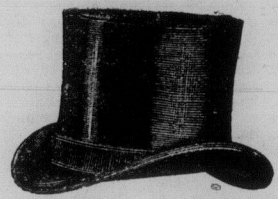
**Grand Journal**

"L'UNION NATIONALE" PUBLIE À OTTAWA ET À HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donné le prix du marché d'Ottawa. Paraît le Vendredi et est déposé à la poste assés tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.



CHAPEAUX! CHAPEAUX!

Les plus nouveaux chez

**N. FAULKNER ET FILS**

—GRAND CHOIX—

No. 4 venons de recevoir 4 caisses de chapeaux américains avec rubans larges, noir et couleurs assorties.

GRANDE VARIÉTÉ.

Département de Mercerie à sacrifier.  
50 doz. Cravates depuis — 25c. à 50c.  
Essayer nos chemises blanches et de couleurs, de — \$1.00

**N. FAULKNER & FILS**  
No. 11 Rue Rideau

**IL TIENT LA TÊTE**  
Le fameux Brûleur d'argent

Pouvoir éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Fin en cuivre poli ou en bronze. Prend cheminée ordinaire. Absolument sûr, s'a adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salons. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commue avec les autres brûles, est évitée.

Un vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut être brûlée sans interruption.

**EDWIN PLANT**  
Marchand de Vaisselle, Lampes, etc.

114 rue Rideau  
Ottawa, 4 nov. 1885—



EXAMENS DU SERVICE CIVIL

Les examens d'admission au service civil du Canada commenceront à Halifax, N. B., Saint John, N. B., Charlottetown, I. P. E., Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, et Victoria, C. B., mardi le 10e jour de moi prochain, à 9 heures a. m.

Des demandes de formulaires d'admission seront reçues par le sous-secrétaire jusqu'au 15 avril, et pas plus tard. Les formulaires doivent être envoyés dûment remplis pas plus tard que le 25 du même mois, après laquelle date les listes seront nécessairement closes.

Par ordre du bureau,  
P. LESUREUR,  
Commissaire et secrétaire, S. C.  
Ottawa, 15 mars 1887.

**S. ROGERS et FILS**  
Entrepreneurs de Pompes Funèbres  
ET EMBAUMEURS,  
15, rue St. NICHOLAS,  
OTTAWA.  
—:—:  
RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.  
Connections par Téléphone.  
Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

**LES POÈLES DE SMART**

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fournaise de Maison,

532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

**JOSEPH BOYDEN**

**UNE MEDICINE, NON UN BREUVAGE.**

HAUTE AUTORITE

Les amers de Houblon ne sont pas, en aucun sens, un breuvage ou une liqueur alcoolique, et ne sauraient être vendus, pour usage, si ce n'est à des personnes désireuses d'obtenir des amers médicinaux.

GREEN B RAUM,

Comm du Revenu de l'Intérieur, E. U.

Washington, D. C. 24 Sept. 1884.

Cher Monsieur, — Pourquoi n'obtenez-vous pas un certificat du Col. W. H. W., de Baltimore, pour démontrer comment il s'est guéri de l'ivrognerie grâce aux Amers de Houblon. Ses cas sont merveilleux. Il est bien connu à Rochester, N. Y., par tous les buveurs de l'endroit. Il est connu en cette ville, à Cincinnati, à la Nouvelle-Orléans, à New York, de fait dans tout le pays, car il a dépensé des milliers de piastres en rhum. Je crois honnêtement que sa carte vous vaudrait des milliers de passagers en cette ville et à Baltimore et même ailleurs.

J. A. W.

Le Préjugé tue

Notre fille, pendant onze ans a été clouée sur un lit de douleur sous les soins des meilleurs médecins, qui donnaient divers noms à sa maladie mais aucun soulagement, et maintenant elle nous est revenue en bonne santé grâce aux Amers de Houblon, dont nous nous étions moqués durant deux années avant que d'en faire usage. Nous espérons sincèrement que personne autre ne laissera souffrir ses malades comme nous l'avions fait, à cause d'un préjugé contre une si bonne médecine que les Amers de Houblon — The Parents Good Templars.

Milton, Del., 10 Fév. 1886.

Ayant fait usage des Amers de Houblon, le fameux remède pour la débilité, l'épuisement, l'indigestion, etc., je n'hésite pas à dire que c'est en effet une excellente médecine et à la recommander à tous comme des Amers véritablement toniques. Respectueusement — R. W. Mad. J. H. Eligood.

Scipio, N. Y., 1er Dec. 1884.

Je suis le pasteur de l'église Baptiste ici et médecin de profession. Je ne pratique pas, mais je suis le seul médecin de la famille et je suis consulté dans les cas de maladie chronique. Il y a plus d'un an je recommandai vos Amers de Houblon à une femme malade, qui a été traitée pendant plusieurs années par les meilleurs médecins d'Albany. Elle en a retiré un grand avantage et fait encore usage de la médecine. Je pense qu'elle sera complètement guérie de ses diverses maladies grâce à elle. Nous la recommandons tous deux à nos amis, dont plusieurs ont aussi été guéri par elle de leurs divers maux.

REV. E. J. WARNER.

Guérison de l'ivrognerie

L'un de mes jeunes amis a été guéri d'une souffrance insupportable de son système qu'il ne pouvait faire aucune affaire. Il a été entièrement guéri par l'usage des Amers de Houblon. Et le paais toute cette souffrance lui n'aura le goût de la boisson, et il n'a pas de mal, et il est resté un homme ferme et sûr depuis plus de deux ans, et ne se dit pas retourner au verre, et je ne puis plus dire qu'il ait été guéri de l'ivrognerie par vos Amers. D'un fonctionnaire de chemin de fer de Chicago, Ill.

28 avril 1871—.

A vendre

Une maison de chaloupes deux canots, une campe, les voiles pour chaloupe et tous l'agencement pour la chasse. S'adresser à  
NAPOLÉON LACHANCE  
No. 15 Marché By, OTTAWA  
29 avril 1887—3ms.

**IN MEMORIAM.**

BLANCHE PINARD

La mort qui ne sait pas respecter nos affections les plus délicates, qui étouffe nos tendresses les plus vives, qui brise nos sentiments les plus ardents, promène sa main froide et dure, tanôt sur de vieux parents qu'on croit immortels, tanôt sur ces angéliques p-tites êtres, nos enfants, cette faction de nous-mêmes la plus précieuse et la plus noble. Le cœur qui s'est concentré, qui s'est agrandi pour envelopper absolument ce lutin du ciel, cette blonde tête de chérubin, ne peut jamais se convaincre qu'il verra un jour ces lèvres roses devenir muettes et livides, qu'il verra ces yeux vifs et brillants s'arrêter d'une éternelle fixité.

Le cœur du père et de la mère est fait de telle sorte qu'il y a une plus grande place pour la souffrance et pour la douleur, que pour les joies toujours passagères et subites qui viennent quelquefois prendre place chez lui. Plus Dieu est sévère et rigide dans les épreuves qu'il nous envoie, plus nous devons nous reposer sur sa divine et infaillible prévoyance, car quelle que soit la rigueur des maux dont il nous afflige, il sait toujours proportionner nos forces et notre courage aux malheurs qui nous arrivent, et il sait toujours récompenser bien au delà des peines qui nous font quelquefois douter de son infinie miséricorde.

Chers parents, vous ne verrez plus votre Blanche, qui venait bruyamment vous raconter tous les petits riens que les enfants redissent à leurs parents, vous ne la verrez plus vous prodiguer ces enfantines caresses qui vous causaient tant de joie, qui vous faisaient ressentir tant d'orgueil pour l'avenir; vous ne la verrez plus cette fillette que vous adoriez avec ce que le paternel ne se s'exrime jamais tel qu'on le ressent; non, vous ne verrez plus Blanche courir, crier, chanter, elle est endormie, et c'est Dieu, qui l'aime comme vous, qui la mise dans un grand berceau tout rempli de fleurs, où elle prie pour son père et sa mère.

Elle est endormie, et pourtant elle voit tout ici-bas, elle entend les sanglots qui vous répandiez, et elle vous dit à l'oreille qu'elle est là haut, qu'elle est partout, qu'elle ne vous a pas laissés et que si vous le voulez elle vous parlerait; elle s'est séparée de vous pour quelques instants et bientôt elle reviendra, bientôt tous ensemble vous parlez, et vous la verrez revenir, et que de belles choses elle vous dira!

Où, chers parents, vous a reverrez votre Blanche le soir dans l'azur du ciel, à travers les nuages blancs comme des flocons de laine, vous verrez voltiger une tête d'ange avec des ailes dorées, une figure qui vous sourira, et ce sera elle! Vous entendrez une voix douce comme la bise, suave comme une harpe, qui vous dira des mots que seuls vous pouvez comprendre, et ce sera elle! Vous sentirez des émotions, vives, indicibles, vous éprouverez des sensations inexplicables, vous comprendrez des mots que personne n'a dits, vous trouverez des choses que vous n'avez pas et ce sera elle, toujours elle qui sera près de vous et avec vous; elle n'est pas morte! elle vit au ciel! mais elle s'est endormie sur la terre.

**ASSOCIATION ALUMNÆ M. O. DU SACRÉ-CŒUR**

Comme il a été dit à jà, le travail littéraire entrepris cette année, par les associées, ne peut être considéré que comme une préparation à des études sérieuses et poursuivies. Pour l'examen aussi on ne se croit pas obligé d'expliquer autrement le programme que quel peu varié qu'on a suivi jusqu'à présent. À la dernière réunion de cette année qui aura lieu le 10e jour de mai, on soumettra aux membres un plan d'études, de sujets à traiter et les livres à consulter pour ce qui reste à faire.

Hier, on fit lecture de quelques notes sur les grands poètes, épiques qu'on avait choisis Le Tasse comme thème spécial. On se contenta de quelques notes seulement, mais on donna suite au sujet plus tard.

En faisant la revue des grands monuments de l'Europe chrétienne, on se rendra compte des censures et des éloges dont le chantre des croisades a été l'objet. Pour ce sujet on se rappela à faire voir que tous les véritables chefs d'œuvres doivent leur succès au motif qui les fit naître, c'est à dire à la foi. On s'arrêta devant ce modeste monument funéraire, au monastère de St Onofrio à Rome où reposent les cendres du malin poète, pour y lire la simple inscription Pro Re de la devise de celui qui, malgré les erreurs indéfinissables de la Jérusalem délivrée s'inspira de plus beaux motifs de la christianisme; ces deux notes sur son tombeau font oublier les passages repré-

hensibles pour ne faire ressortir que les grandes beautés qui ont mérité à l'auteur de ce chant une place d'honneur parmi les géants littéraires.

On parla avec attendrissement de cette fête que le Pape Grégoire VIII faisait préparer par les articles de Rome pour le couronnement du grand poète reconnu comme tel par Rome.

Mais celui qui avait tant désiré cette couronne de lauriers dans sa jeunesse ne se souciait plus des gloires de ce monde, lorsqu'on lui mandait au Capitole, et se rendit dans la Ville Eternelle. Mais, de sa tranquille retraite au monastère de St Onofrio, il se préparait à ceindre la couronne immortelle.

La veille du jour où il devait recevoir les honneurs qu'autrefois il avait tant convoités, il dit adieu aux pompes de ce monde pour aller jouir de la splendeur de la fête sans fin.

Sur sa bère on déposa cette couronne de lauriers, et sur sa tombe on inscrit ces deux mots; "Pro féliciter" C'est assez.

Voilà trois siècles qu'il repose dans cette tombe. Mais, son œuvre quoiqu'imparfaite est, après "La Divine Comédie," une des gloires du génie humain.

**LE MOIS DE MARIE**

La neige de l'hiver est fondue comme la cire. Nous ne voyons plus de frimas, la terre s'est dépolluée du linceuil qui recouvrait la mort. Les jours seront succédent aux jours, de tristesse. La terre se revêt de son tapis de verdure. Salut donc, ô printemps, tu nous apportes sur tes ailes le beau mois de Marie. Toute la nature s'unit en ce moment pour chanter un hymne universel de reconnaissance.

Venez, empresser-vous à l'autel de cette reine des anges. Venez Marie, c'est la protectrice des pêcheurs, la force du faible, la richesse des misérables. Elle est semblable à une arche privilégiée où quiconque se réfugie échappe au naufrage éternel; si on m'a tenu ouvert pour y recevoir tous ses enfants, le pêcheur surtout y trouvera la vie et le salut, et, revenu à la grâce, fort de sa puissance, il défera ses ennemis. Marie est son élève. Le par laquelle il monte pour s'élever de nouveau à la grâce-vertu.

Que le mélodieux nom de Marie soit imprimé dans votre cœur et elle vous sauvera.

O Marie, n'êtes-vous pas comme la douce odeur d'une vigne en fleur, d'un lis au milieu des épines. Oh! oui, vous êtes la porte du ciel, parce que personne ne peut par venir au bonheur sans passer par vous.

Beaucoup de chrétiens ont compris cette belle vérité parce que l'humble église de Ste Anne était remplie, hier soir, de ses filets qui venaient déposer aux pieds de la Reine des cœurs un tribut de reconnaissance. Ils venaient assister à l'ouverture du beau mois de Marie.

En premier lieu, une musique dont l'harmonie abonde en échos qui vont jusqu'à l'âme et inspire notre piété à s'unir davantage pour glorifier la Vierge Marie, cette fleur immaculée de Jessé, cette rose du ciel.

2o Le cantique:  
"Gloire à Dieu! que toute la terre  
"Tressaille d'amour  
"Le Seigneur a fait ce beau jour  
"Une Vierge est sa mère

3o La récitation du chapelet.  
4o L'instruction qui fut donnée par le Rev. P. Prud'homme. Cet éloquent prédicateur avait pris pour texte ces paroles: "Maria Mater gratiae, mater Misericordiae, tu me ad hospitium proteges, et hora mortis suscipies."

5o Le chœur de chant de la Congrégation fit entendre successivement le chant du "Salutaris" du "Memorare" chant musical qui saisit le cœur en même temps que l'oreille, et dont les pensées et les aspirations s'harmonisent avec ampleur.

Enfin le "Tantum Ergo," œuvre magistrale qui a dû produire un puissant effet dans l'âme de tous ceux qui assistaient à cette cérémonie.

Salut à nos héros dont le nom de Marie embellit tous les instants! Sa présence est pour nous ce qu'est à la patrie le premier soleil du printemps.

Vois tous les cœurs remplis d'ivresse: Se dilater, se réjouir; Vois par où briller l'allégresse, Et tous les fronts s'épanouir.

O toi dont l'aurore chérie vient nous charmer en ce moment, Mois heureux, beaux mois de Marie, Coule, coule plus lentement.

Une visite de l'inspecteur de santé dans certaines cours, à cette saison de l'année, ne serait pas mal si l'on venait prendre tous les moyens de prévenir les maladies durant la chaude saison.

**DANS LA CAPITALE**

Pas de lumière

La ville était plongée dans la plus profonde obscurité durant la nuit dernière. Pas une seule lumière électrique ne projetait ses reflets et les passants tardés étaient à tout instant exposés à se rompre le cou. On se demande d'où vient cette négligence de la compagnie de la lumière électrique? Ne serait-il pas à propos dans ces occasions que la police qui s'apprête de la chose, en avertirait la compagnie afin d'y faire remédier?

Une véritable "nuisance"  
Les résidents de la rue Maria, dans les environs de la vieille maison de Bishop commencent à avoir de sérieuses craintes au sujet de ces ruines qui menacent de crouler à tout instant par suite de la fonte de la neige qui s'était amoncélée au pied des murailles et de l'intérieur. La corporation devrait se hâter de faire disparaître ces débris qui sont loin d'être un ornement pour notre ville.

Assemblée  
L'élection des officiers de l'Union St Joseph aura lieu ce soir à la salle de la société.  
Demain soir la Société St Pierre tiendra dans la même salle une assemblée à laquelle se fera l'élection des officiers pour le semestre courant.

Musique in the air  
Hier soir, vers les 8 heures, un corps de musique égaya l'air de douces symphonies, au coin des rues Sparks et Egin, afin d'attirer des spectateurs au Patinoir à Roulettes; quelques minutes plus tard, l'Armée du Salut débouchait par la rue Wellington, faisant résonner l'air d'une musique assez gaie; cette rencontre de deux corps de musique par une soirée aussi délicieuse que celle d'hier eut pour effet de rassembler une foule immense de curieux. A peu près dans le même temps, la fanfare de Ste Anne faisait aussi vibrer l'air d'accords mélodieux.

Pharmacie Canadienne  
Nous apprenons avec plaisir que l'on doit ouvrir ces jours-ci une pharmacie canadienne, rue Sussex, ancien poste de M. P. C. Guillaume. On trouvera en tout temps à ce nouveau magasin tout ce qui constitue la ligne de pharmacie dans tous ses moindres détails. M. E. zar Lafamme, bien connu du public, pour avoir été longtemps à l'emploi de M. C. O. Dacier, aura la direction de ce nouvel établissement. Nous souhaitons succès à M. Lafamme dans sa nouvelle entreprise.

Fête au sucre  
La fête au sucre chez M. Hormidas Major, à St Joseph d'Orléans a été couronnée de succès, près de 50 personnes s'y étaient réunies et tous se sont amusés à tirer l'arigot. Les amusements n'ont pas manqué et tous sont revenus enchantés de cette petite fête qui sera certainement renouvelée sous d'autres circonstances durant l'été. Nos félicitations à M. Major et nos remerciements sincères pour sa gracieuse invitation.

Estacades brisées  
Vendredi la glace du lac D schènes descendit en larges bancs, et s'engouffrant dans les chutes des Chaudières encombra en peu d'instants la rivière Ottawa jusqu'au pied du canal. Plusieurs estacades furent brisées, entraînées de la Baie Thompson par où s'échappèrent 5,000 billets appartenant à une compagnie du haut de l'Ottawa, qui furent aussitôt lancés dans la chute. Durant toute la journée de samedi, la rivière fut presque littéralement couverte de billets. M. Green, qui fait partie de la compagnie propriétaire des billets, dit que la glace du lac Deschênes cette année était la plus épaisse et la plus solide depuis 1876 alors que les Chaudières furent complètement inondées.

A travers Ottawa  
—La propriété occupée par le bureau des Ecoles Séparées, sur la rue Queen Ouest a été vendue pour \$4,500 et les élèves qui fréquentaient cette école continueront à recevoir leur instruction dans la vieille église St Jean Baptiste.

—La société St Thomas a tenue son assemblée ordinaire hier soir dans ses salles. Plusieurs questions importantes y ont été discutées.

—L'eau au pied du canal était recouverte de brân de scie sur une assez grande étendue, hier matin.

—Il y a un trou d'égout au coin des rues Combriand et Rideau, une partie de la grille qui recouvre l'entrée de l'égout à cet endroit s'étant brisée. Des accidents sérieux pourraient arriver si l'on ne se hâte de réparer cette grille.

—Le passage des voitures d'arrosage aurait été bien accueilli sur plusieurs rues de la haute-ville hier. Aujourd'hui le b'voïn s'en fait encore sentir.

—Les marchands de glace ont commencé à en faire la distribution par les rues de la ville.

—Les propriétaires d'hôtels s'accordent à dire que la saison actuelle est la meilleure pour eux et tous sont dans la joie.

—Une esquadre de 25 hommes est partie hier soir pour Pembroke d'où ils se rendront à la descente du bois dans les rivières avoisnantes.

**ECHOS DE HULL**

Les chutes

Des centaines de personnes ont visité les chutes des Chaudières durant la journée de dimanche et d'hier; l'apparence des chutes est admirable vu le fort volume d'eau qui s'y jette. L'eau étant très haute actuellement le spectacle vaut la peine d'être vu.

Eddyville

On se prépare à faire de nombreuses constructions durant l'été du côté nord du chemin d'Aylmer, près de Eddyville.

Tout mieux

La nouvelle manufacture que M. Eddy se propose de construire en arrière de sa manufacture actuelle d'allumettes emploiera un grand nombre de mains extra; l'ouvrage ne manquera certainement pas à Hull durant l'été.

Termes de Comrs

Les termes de la cour Supérieure et de Circuit sont terminés à la présidence du juge Wurtel; les présidents avec le tact et la précision qui lui sont habituels. Bon nombre de causes ont été entendues. En conséquence du nombre considérable de besogne judiciaire à expédier le terme qui ne devait avoir lieu que le 14 septembre, a été ajourné soit à la fin de mai ou au commencement de juin. Le district d'Ottawa doit savoir gré à Son Honneur qui ne néglige rien pour procurer aux plaideurs l'occasion de venir devant les tribunaux au plus tôt possible.

UN CONSEIL AUX MÈRES —Etes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille de Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle le stomach et les intestins, guérit les coliques, amolli les genévives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centims la bouteille.

Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

NAISSANCE  
A Ottawa, le 3 courant, la femme de Edouard Aubé, du Canada, un fils.

Maison de pension privée et chambres à louer  
Toute personne désireuse pensionner dans une bonne maison de pension privée pour s'adresser au No 140 rue Murray. Les chambres sont très confortables et la pension 1ère classe.  
Ottawa 3 Mai 1887—3f.

**SPECIALISTE POUR LE TRAITEMENT DE LA DYSPEPSIE ET DES PARALYSIES**

Dr de Bonald  
Gradué de l'Université McGill, de la Faculté de Médecine de Paris, Membre titulaire de la Société des Arts, Science et Belles Lettres de Paris.  
66 Rue Stewart, (Ottawa) Avril 23, 1887—lm.

AVIS  
L'EXPOSITION DES PÊCHERIES à la Salle Victoria, rue O'Connor, Ottawa, est ouverte aux visiteurs depuis  
MERCREDI, 20 AVRIL.  
Les visiteurs voudront bien enregistrer leur nom dans le livre placé à cet effet.  
JOHN TILTON,  
Député ministre des Pêcheries,  
Département des Pêcheries,  
Avril 16, 1887.

De année  
ABO  
Par année .....  
Pour six mois....  
Pour quatre mois..  
Edition Hebdomadaire  
Administration  
525  
LE C  
Ottawa  
L'ASSOCIAT  
CE D  
Un grand  
Montréal et u  
gués venant  
du districts a  
semblée tenu  
l'association  
teau Ramaes  
L'honorabl  
présidant, ay  
rable Secréta  
et Laisla ag  
aires.  
Le procès  
séance ayant  
cussion, l'ho  
en son nom  
gues, remer  
belle démon  
honneur, le  
du banquet  
L'expos  
ment le but  
pela à gran  
qu'elle a déj  
appelée à her  
parti conserv  
général.  
On procé  
d'un bureau  
officiers hor  
rent faites à  
En voici le  
Président  
M. A. Laco  
sidents hono  
Dummond,  
land.  
Directeurs  
l'honorable  
J. M. Loran  
bien Vanasse  
Joseph Tass  
nerve, C. T. V  
Damien Roll  
Comité de  
responddnce  
C. R., Richa  
C. J. Doherty  
Ce choix  
offre toutes  
ralier le c  
nuances du  
teur et don  
équitable a  
ments de l  
di.ctric.  
Après l'a  
bureau tiat  
où les offic  
Président  
noit; vice-p  
Allard, Dam  
Trésoriers  
Loranger, C  
Le bureau  
réunion sam  
COUP  
Les estim  
chambre p  
mardi proch  
L'honorabl  
apparition à  
midi, étant  
matin même  
La rumeur  
M. McLellan  
nant gouver  
Ecosse.  
Une dépu  
Dawson, O  
ou une ont  
général des  
construction  
à Port Arth